

# *Tríptic de Sant Josep*

*Divertiment nadalenc per a cor d'homes i piano*

*Divertimento navideño para coro de hombres y piano*

*Christmas enjoyment for male choir and piano*

*Divertissement de Noël pour chœur d'hommes et piano*

*Weihnachtsdivertimento für Männerchor und Klavier*

*Dedicat al Cor d'Homes, de Manlleu*

*Música de*

*Jordi Domènech*

*Text de*

*Pilar Cabot*



**DINSIC**  
Publicacions Musicals

Tríptic de Sant Josep

1a edició: setembre de 2008

© **Jordi Domènech, de la música**

© **Pilar Cabot, del text**

© **Drets per aquesta edició cedits a: DINSIC Publicacions Musicals, S.L.**  
**Santa Anna 10, E 3a - 08002 Barcelona**

Disseny coberta: Ludovica Mosca, *Jardí imaginari*, (A.S.P.)

Maquetació: DINSIC GRÀFIC

Imprès a: QualityImpres

Comte Güell 24-28 - 08028 Barcelona

Dipòsit legal: B-27785-2008

ISMN: 979-0-69210-542-8

La reproducció total o parcial d'aquesta obra per qualsevol procediment, compresa la reprografia i el tractament informàtic, i també la distribució d'exemplars mitjançant lloguer i préstec, resten rigorosament prohibides sense l'autorització escrita de l'editor o entitat autoritzada, i estaran sotmeses a les sancions establertes per la llei.

**Distribueix: DINSIC Distribucions Musicals, S.L.**

**Santa Anna, 10, E 3a - 08002 Barcelona**

**Telf. 34 93.318.06.05 - Fax 34 93.412.05.01**

**e-mail: [dinsic@dinsic.com](mailto:dinsic@dinsic.com) [www.dinsic.cat](http://www.dinsic.cat)**

**[www.dinsic.com](http://www.dinsic.com) - [www.dinsic.es](http://www.dinsic.es)**

## *Pròleg*

Tinc compostes i arranjades unes 60 cançons de Nadal i mai no n'havia dedicat ni una a Sant Josep! Per compensar aquest oblit aquí teniu tres cançons protagonitzades per aquest Sant tan nadalenc, el “Tríptic de Sant Josep”.

El tema primordial d'aquest cicle queda especialment plasmat en la segona cançó i respon a una idea que em rondava el cap des de feia temps i que em semblava la mar de divertida: si Jesús feia miracles de gran, pot ser que – com un superheroi de còmic- hagués anat descobrint i dominant els seus superpoders des de petit? I és que banyar un nen que pot caminar sobre les aigües, més que un acte d'higiene pot ser un drama! I si té la facultat de convertir l'aigua en vi, la seva família deu estar encantada de la vida, caminant fent esses pel mig de Natzaret! I és que el cicle té un marcat caràcter gambirot: us heu demanat mai què hi feia el bou al pessebre? Doncs amb la primera cançó tindreu la resposta. L'última cançó mescla els temps actuals amb la tradició: Sant Josep és, alhora, el sant de l'establa i un actor d'un pessebre vivent que se sent renéixer, en cos i esperit, al costat de l'actriu que fa de marededéu.

Les tres cançons estan compostes per a cor d'homes i piano, amb una part de castanyoles “Ad libitum” a la tercera. Són de llenguatge clàssic i de lectura molt assequible.

Jordi Domènech, Tavèrnoles abril de 2008

## *Prólogo*

Tengo compuestas y arregladas unas 60 canciones de Navidad y ¡nunca había dedicado ninguna a San José! Para compensar este olvido aquí tenéis tres canciones protagonizadas por este Santo tan navideño, el “Tríptico de Sant Josep”.

El tema primordial de este ciclo queda especialmente plasmado en la segunda canción y responde a una idea que me daba vueltas por la cabeza desde hacía tiempo y que me parecía un tanto divertida: si Jesús hacía milagros de mayor, ¿podría ser que –como un superhéroe de cómic– hubiera ido descubriendo y dominando sus superpoderes desde pequeño? Y es que bañar a un niño que puede andar sobre el agua, más que un acto de higiene ¡puede ser un drama! Y si tiene la facultad de convertir el agua en vino, su familia debe estar encantada de la vida, ¡andando haciendo esos en medio de Nazaret! El ciclo tiene un marcado carácter travieso: ¿os habéis preguntado nunca por qué había un buey en el pesebre? Pues con la primera canción tendréis la respuesta. La última canción mezcla los tiempos actuales con la tradición: San José es, a la vez, el santo del establo y un actor de un pesebre viviente que se siente renacer, en cuerpo y espíritu, junto a la actriz que hace de madre de Dios.

Las tres canciones están compuestas para coro de hombres y piano, con una parte de castañuelas “Ad libitum” en la tercera. Son de lenguaje clásico y de lectura muy assequible.

Jordi Domènech, Tavèrnoles abril de 2008

## *Prologue*

I have composed and arranged about 60 Christmas carols and I had never dedicated one to Saint Joseph! Here are three songs starred by this Christmassy saint, in order to compensate this oversight.

The principal subject of this cycle eminently has an effect in its second song and is due to an idea, which I have had in mind for a long time and that I consider to be quite funny: If Jesus worked wonders as an adult, he might have discovered and learned to handle with his superpowers progressively – like a superhero of a comic – as a child. Because bathing a child that is able to walk on water could have been a drama rather than a hygienic act. And if this child had the ability to convert water into wine, his family surely was delighted and zigzagged about the streets of Nazareth. The thing is that the cycle has a clearly funny character: Have you ever asked yourself what the ox was doing in the crib? Well, you'll get an answer to this question in the first song. The last song mixes modern times and tradition: Saint Joseph is at the same time both the saint of the crib and an actor of this crib that feels renewed - both physically and spiritually – when standing next to the actress interpreting the Virgin.

All three songs are written for a male-voice choir and piano, with a castanet part “ad libitum” in the third song. Their musical language is classical and they are easy to read.

Tavèrnoles, april 23rd 2008

# El bou del pessebre

Música: **Jordi Domènech**

Text: **Pilar Cabot**

**Moderato**

Tenor *f* Sem-pre he es-tat un bou com cal, no pas un bou sen - se es-que - lles

Baríton Sem-pre he es-tat un bou com cal, no pas un bou sen - se es-que - lles

Baix Sem-pre he es-tat un bou com cal, no pas un bou sen - se es-que - lles

Piano *f*

T *p* però ca-da any veig les es - tre - lles quan són di - es *f*

Bar. però ca-da any veig les es - tre - lles quan són di - es

B però ca-da any veig les es - tre - lles quan són di - es

Pno. *p*

Red. \_\_\_\_\_

# Cançó de bressol

Música: Jordi Domènech

Text: Pilar Cabot

Tempo de bressol

Pno.

100 *mf*

T

108 *mf*

Bar.

B

Pno.

108

És un nen que men - ja i dorm (gai - re - bé com fa tot - hom)  
Quan el fi - co al sa - fa - reig s'es - de - vé un ai - gua - bar - reig:

T

112

Bar.

B

Pno.

112 *mf*

prò em des - pis - ta i em con - fon amb sen - yals de l'al - tre món.  
flo - ta i flo - ta i va tot dret com un mà - gic a - ne - guet.

# Bolero de Sant Josep

Música: **Jordi Domènech**

Text: **Pilar Cabot**

## Allegro

197 *mf*

Pno. *p*

This system contains measures 197 to 201. The piano part features a melody in the right hand with eighth notes and triplets, and a bass line in the left hand with quarter notes and rests. The music is in 3/4 time and D major.

202 *p* *mf* *p* *mf*

Pno.

This system contains measures 202 to 206. The piano part continues the melody from the previous system, with dynamic markings of piano (p) and mezzo-forte (mf) alternating. The music is in 3/4 time and D major.

207 *f* *ff* *sfz* *mf*

Tempo de bolero ♩ = 85

8va

(Inici sense castanyoles)

Pno. *ff*

This system contains measures 207 to 211. It marks the beginning of the bolero section with a tempo change to 85 beats per minute. The piano part features a melody in the right hand with eighth notes and triplets, and a bass line in the left hand with quarter notes and rests. The music is in 3/4 time and D major.